

498001-2026 - Zadávání

Francie – Televizní produkční služby – Prestations de sous-titrage de journaux télévisés de france 24 pour les personnes sourdes et malentendantes

OJ S 137/2026 20/07/2026

Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim

Služby

1. Kupující

1.1. Kupující

Oficiální název: France Médias Monde SA

E-mail: achats@francemm.com

Právní forma kupujícího: Veřejný podnik

Činnost veřejného zadavatele: Rekreační, kultura a náboženství

2. Řízení

2.1. Řízení

Název: Prestations de sous-titrage de journaux télévisés de france 24 pour les personnes sourdes et malentendantes

Popis: L'objet du présent accord-cadre porte sur des prestations de sous-titrage de journaux télévisés de France 24 pour les personnes sourdes et malentendantes.

Identifikátor řízení: 43d20ec0-1d86-4758-aa57-37a3d463a7e1

Interní identifikátor: 26080

Typ řízení: Otevřené

Řízení se zrychlí: ne

2.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 92221000 Televizní produkční služby

2.1.2. Místo plnění

Kdekoli

2.1.4. Obecné informace

Právní základ:

Směrnice 2014/24/EU

2.1.6. Důvody pro vyloučení

Zdroje důvodů pro vyloučení: Zadávací dokumentace

5. Část

5.1. Část: LOT-0001

Název: PRESTATIONS DE SOUS-TITRAGE POUR LES PROGRAMMES TELEVISES DE FRANCE 24 POUR LES PERSONNES SOURDES ET MALENTENDANTES

Popis: Dans le cadre de ses activités, France Médias Monde lance une consultation pour les besoins de la chaîne France 24. Cette consultation a pour objet de sélectionner un prestataire capable d'effectuer le sous-titrage de journaux télévisés en français de France 24 et d'autres

programmes de France 24, à l'attention des personnes sourdes et malentendantes pour la société France Médias Monde (FMM), éditeur de France 24.

5.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 92221000 Televizní produkční služby

5.1.2. Místo plnění

Kdekoli

5.1.3. Odhadovaná doba trvání

Doba trvání: 48 Měsíce

5.1.6. Obecné informace

Vyhrazená účast:

Účast není vyhrazena.

Musí být uvedena jména a příslušná odborná kvalifikace pracovníků pověřených realizací zakázky: Nevyžaduje se

Projekt veřejných zakázek, který není financován z prostředků EU

Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ano

5.1.9. Kritéria pro výběr

Zdroje výběrových kritérií: Zadávací dokumentace

5.1.10. Kritéria pro zadání

Kritérium:

Typ: Cena

Popis: Critère 1 :L'offre du candidat est appréciée sur la base du montant total estimatif indiqué dans le devis estimatif du cadre de réponse financier. Le devis estimatif ne consiste en aucun cas en un quelconque engagement de commande.

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (procenta, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 55

Kritérium:

Typ: Kvalita

Popis: Sous-critère 2.1 (10%) : Dispositif technique proposé. Nombre d'intervenants. Matériel et logiciel utilisé Sous-critère 2.2 (10 %) : Capacité technique du candidat (Engagement sur le délai entre le journal en direct et le sous-titrage effectif, Capacité à fabriquer les formats

spécifiés au Cahier des Clauses Techniques et proposer d'autres formats d'émissions) Sous-critère 2.3 (10%): Qualité de la réponse au module de test (Qualité des transcriptions, Qualité orthographique, Qualité du respect de la charte du CSA et de France 24) Sous-critère 2.4

(5%):Solutions proposées pour s'adapter en cas de " Breaking News " (rupture d'antenne) Sous-critère 2.5 (10%): Démarche RSE en lien avec l'objet du marché

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (procenta, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 45

5.1.11. Zadávací dokumentace

Adresa zadávací dokumentace: https://francemediasmonde.e-marchespublics.com/pack/annonce_marche_public_23232_1169685.html

5.1.12. Podmínky zadávání zakázek

Podmínky podání:

Elektronické podání: Požadována

Adresa pro podání: https://francemediasmonde.e-marchespublics.com/pack/annonce_marche_public_23232_1122166.html

Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: francouzština

Elektronický katalog: Nepovolena

Lhůta pro doručení nabídek: 11/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Doba, po kterou musí nabídka zůstat platná: 5 Měsíce

Smluvní podmínky:

Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Ne

Podmínky týkající se plnění zakázky: Selon le contrat

Elektronická fakturace: Povolena

Bude použito elektronické objednávání: ano

Bude použita elektronická platba: ano

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Rámcová dohoda bez obnovení soutěže

Maximální počet účastníků: 50

Informace o dynamickém nákupním systému:

Žádný dynamický nákupní systém

5.1.16. Další informace, mediace a přezkum

Organizace příslušná pro přezkum: Tribunal judiciaire de Nanterre

Informace o lhůtách pro přezkum: Les voies de recours dans le cadre des contrats privés relevant de la commande publique sont : - Référé précontractuel avant la signature du marché devant le Tribunal judiciaire de Nanterre ; - Référé contractuel devant le Tribunal judiciaire de Nanterre dans un délai de 31 jours suivant la publication de l'avis d'attribution ou la notification au titulaire de la conclusion du contrat en cas de marché fondé sur un accord-cadre ou, en l'absence de publication d'avis ou de notification, dans un délai de 6 mois à compter du lendemain du jour de la conclusion du contrat.

Organizace poskytující další informace o podání návrhů na přezkum: Tribunal judiciaire de Nanterre

8. Organizace

8.1. ORG-0001

Oficiální název: France Médias Monde SA

Registrační číslo: 50152402900086

Poštovní adresa: 80 rue Camille Desmoulins

Obec: Issy-les-Moulineaux

PSČ: 92130

Nižší územní jednotka země (NUTS): Hauts-de-Seine (FR105)

Země: Francie

Kontaktní místo: Direction des achats

E-mail: achats@francemm.com

Telefon: +33 184228484

Internetová adresa: <https://www.francemediasmonde.com/fr/>

Profil kupujícího: <https://francemediasmonde.e-marchespublics.com>

Úlohy této organizace:

Kupující

8.1. ORG-0002

Oficiální název: Tribunal judiciaire de Nanterre

Registrační číslo: 17780111500151

Obec: NANTERRE

PSČ: 92000

Nižší územní jednotka země (NUTS): Hauts-de-Seine (FR105)

Země: Francie

Úlohy této organizace:

Organizace příslušná pro přezkum

Organizace poskytující další informace o podání návrhů na přezkum

8.1. ORG-0000

Oficiální název: DEMATIS

Registrační číslo: 45072478600030

Obec: Paris

PSČ: 75015

Nižší územní jednotka země (NUTS): Paris (FR101)

Země: Francie

E-mail: contact@dematis.com

Telefon: +33 172365548

Internetová adresa: www.dematis.com

Úlohy této organizace:

TED eSender

Oznámení - informace

Identifikátor oznámení/verze: b7f3ff08-9d70-41bd-9c32-1d7aef202569 - 01

Druh formuláře: Zadávání

Typ oznámení: Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim

Podtyp oznámení: 16

Datum odeslání oznámení: 17/07/2026 10:50:02 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Jazyky, v nichž je toto oznámení oficiálně k dispozici: francouzština

Číslo zveřejnění oznámení: 498001-2026

Číslo vydání v řadě S Úř. věst.: 137/2026

Datum zveřejnění: 20/07/2026